

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2016/2314**2016 m. gruodžio 19 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2015/778 dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Viduržemio jūros regiono pietų centrinėje dalyje (EUNAVFOR MED operacija SOPHIA)**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. gegužės 18 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/778 ⁽¹⁾;
- (2) 2016 m. birželio 20 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/993 ⁽²⁾, kuriuo iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2015/778, EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA įgaliojimus papildant dviem pagalbiniemis užduotimis, t. y. Libijos pakrančių apsaugos pajėgų ir karinio jūrų laivyno gebėjimų stiprinimas ir mokymas, ir dalyvavimas dalijantis informacija ir įgyvendinant Jungtinių Tautų (JT) ginklų embargą atviroje jūroje prie Libijos krantų;
- (3) reikėtų didinti Libijos pakrančių apsaugos pajėgų ir karinio jūrų laivyno galimų besimokančiųjų patikrinimo veiksmingumą keičiantis informacija su Interpolu, Tarptautiniu baudžiamuoju teismu ir Jungtinėmis Amerikos Valstijomis, taip pat valstybėmis narėmis, Jungtinių Tautų paramos misija Libijoje (UNSMIL), Europos policijos biuru (Europolu) bei Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (Frontex);
- (4) įgyvendinant JT ginklų embargą atviroje jūroje prie Libijos krantų turėtų būti leidžiama keistis informacija, pažymėta ne aukštesne nei „SECRET UE/ES SECRET“ slaptumo žyma;
- (5) kovojant su prekyba žmonėmis arba taikant ginklų embargą EUNAVFOR MED operacijai SOPHIA turėtų būti sudaryta galimybė keistis informacija su Interpolu;
- (6) be to, Politinis ir saugumo komitetas (toliau – PSK) turėtų būti įgaliotas leisti Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) keistis informacija su atitinkamomis trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis, kuri yra būtina siekiant patenkinti EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA veiklos poreikius;
- (7) vyriausiasis įgaliotinis turėtų būti įgaliotas deleguoti įgaliojimus suteikti išslaptintą informaciją ir tuo tikslu sudaryti susitarimus, nurodytus Sprendime (BUSP) 2015/778;
- (8) turėtų būti pabrėžta, kad vykdant EUNAVFOR MED operaciją SOPHIA būtina laikytis taikytinos teisės, kai yra renkami ir saugomi asmens duomenys bei įrodymai ir jais keičiamasi;
- (9) Sprendimas (BUSP) 2015/778 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2015/778 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Vykdamas EUNAVFOR MED operaciją SOPHIA galima, vadovaujantis taikytina teise, rinkti ir saugoti asmenų, įlaipintų į EUNAVFOR MED operacijoje SOPHIA dalyvaujančius laivus, asmens duomenis, susijusius su jų tapatybę galinčiomis padėti nustatyti savybėmis, įskaitant pirštų atspaudus, taip pat šiuos duomenis, išskyrus kitus asmens

⁽¹⁾ 2015 m. gegužės 18 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/778 dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Viduržemio jūros regiono pietų centrinėje dalyje (EUNAVFOR MED operacija SOPHIA) (OL L 122, 2015 5 19, p. 31).

⁽²⁾ 2016 m. birželio 20 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/993, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2015/778 dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Viduržemio jūros regiono pietų centrinėje dalyje (EUNAVFOR MED operacija SOPHIA) (OL L 162, 2016 6 21, p. 18).

duomenis: pavardę, mergautinę pavardę, vardus ir, jei yra, bet kokius kitus vardus ar išgalvotus vardus; gimimo datą ir vietą, pilietybę, lytį; gyvenamąją vietą, profesiją ir buvimo vietą; vairuotojo pažymėjimų, tapatybės dokumentų ir paso duomenis. Ją vykdant galima perduoti tuos duomenis ir su laivais bei įranga, kuriais tokie asmenys naudojami, susijusius duomenis atitinkamoms valstybių narių teisėsaugos institucijoms ir (arba) kompetentingoms Sąjungos įstaigoms.“;

2. 2a straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Kiek to reikia 1 dalyje nurodytai pagalbinei užduočiai vykdyti, EUNAVFOR MED operacija SOPHIA gali rinkti bei saugoti informaciją, įskaitant asmens duomenis, gautą galimų besimokančiųjų patikrinimo procedūrų tikslais, ir ja keistis su valstybėmis narėmis, kompetentingomis Sąjungos įstaigomis, Europolu, Interpolu, Frontex, Tarptautiniu baudžiamuoju teismu ir Jungtinėmis Amerikos Valstijomis, jei yra gautas besimokančiųjų rašytinis sutikimas. Be to, EUNAVFOR MED operacija SOPHIA gali rinkti ir saugoti būtiną besimokančiųjų medicininę informaciją ir biometrinius duomenis, gavusi jų rašytinį sutikimą“;

3. 2b straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Vykdydama savo pagalbinę užduotį dalyvauti įgyvendinant JT ginklų embargą atviroje jūroje prie Libijos krantų, EUNAVFOR MED operacija SOPHIA renka informaciją ir keičiasi ja su atitinkamais partneriais ir agentūromis taikant planavimo dokumentuose numatytus mechanizmus, kad prisidėtų prie visapusiško informuotumo apie padėtį jūroje sutartoje operacijos teritorijoje, kaip apibrėžta atitinkamuose planavimo dokumentuose. Tais atvejais, kai tokia informacija yra išlaptinta ir pažymėta ne aukštesne nei „SECRET UE/ES SECRET“ slaptumo žyma, ja gali būti keičiamasi su atitinkamais partneriais ir agentūromis pagal Tarybos sprendimą 2013/488/ES (*) ir remiantis pagal šio sprendimo 12 straipsnio 9 dalį operaciniu lygmeniu sudarytais susitarimais, taip pat visapusiškai laikantis abipusiškumo ir įtraukimo principų. Gautą išlaptintą informaciją EUNAVFOR MED operacija SOPHIA tvarko nedarydama skirtumo tarp savo personalo narių ir tik operacinių reikalavimų pagrindu.

(*) 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES išlaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).“;

4. 2b straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Laikydamosi atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, įskaitant JT ST rezoliuciją 2292 (2016), EUNAVFOR MED operacija SOPHIA gali, vykdydama patikrinimus pagal 2 dalį, rinkti ir saugoti su objektu, draudžiamų pagal Libijai nustatytą ginklų embargą, vežimu tiesiogiai susijusius įrodymus. Tokius įrodymus ji gali perduoti atitinkamoms valstybių narių teisėsaugos institucijoms ir (arba) kompetentingoms Sąjungos įstaigoms pagal taikytiną teisę“;

5. 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas nustatyti trečiosioms valstybėms, tarptautinėms organizacijoms ir tarptautinėms agentūroms, atitinkamais atvejais ir atsižvelgiant į EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA poreikius, suteikti bet kuriuos ES neįslaptintus dokumentus, susijusius su operacijos aspektų svarstymu Taryboje, kuriems taikomas profesinės paslapties saugojimo reikalavimas pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių (*) 6 straipsnio 1 dalį. PSK kiekvienu konkrečiu atveju nustato atitinkamas trečiąsias valstybes, tarptautines organizacijas ir tarptautines agentūras.

2. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas paskirtoms trečiosioms valstybėms, tarptautinėms organizacijoms ir tarptautinėms agentūroms, atitinkamais atvejais ir atsižvelgiant į EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA poreikius, taip pat visapusiškai laikantis abipusiškumo ir įtraukimo principų, suteikti ES išlaptintą informaciją, sukauptą operacijos tikslais, laikantis Sprendimo 2013/488/ES:

a) neviršijant slaptumo lygio, nustatyto taikomuose Sąjungos ir atitinkamos trečiosios valstybės sudarytuose susitarimuose dėl informacijos saugumo, arba

b) kitais atvejais neviršijant slaptumo lygio „CONFIDENTIEL UE/ES CONFIDENTIAL“.

PSK kiekvienu konkrečiu atveju nustato atitinkamas trečiąsias valstybes, tarptautines organizacijas ir tarptautines agentūras.

3. Gautą išlaptintą informaciją EUNAVFOR MED operacija SOPHIA tvarko nedarydama skirtumo tarp savo personalo narių ir tik operacinių reikalavimų pagrindu.

4. Be to, vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas suteikti JT, atsižvelgiant į EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA veiklos poreikius, ES išslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesne nei „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ slaptumo žyma, kuri sukaupia EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA tikslais, laikantis Sprendimo 2013/488/ES.
5. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas suteikti Interpolui svarbią informaciją, įskaitant asmens duomenis, atsižvelgiant į EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA veiklos poreikius.
6. Iki to laiko, kol bus sudarytas Sąjungos ir Interpolo susitarimas, EUNAVFOR MED operacija SOPHIA gali tokia informacija keistis su valstybių narių Interpolo nacionaliniais centriniais biurais, remiantis susitarimais, kuriuos turi sudaryti ES operacijos vadas ir atitinkamo nacionalinio centrinio biuro vadovas.
7. Tuo atveju, kai reikia patenkinti konkrečius veiklos poreikius, vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas teisėtoms Libijos valdžios institucijoms suteikti bet kokią ES išslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesne nei „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ slaptumo žyma, kuri sukaupia EUNAVFOR MED operacijos SOPHIA tikslais, laikantis Sprendimo 2013/488/ES.
8. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas sudaryti susitarimus, kurie yra būtini šiame sprendime išdėstytoms nuostatoms dėl keitimosi informacija įgyvendinti.
9. Vyriausiasis įgaliotinis gali įgaliojimus suteikti informaciją ir kompetenciją sudaryti šiame sprendime nurodytus susitarimus deleguoti EIVT pareigūnams, ES operacijos vadui arba ES pajėgų vadui pagal Sprendimo 2013/488/ES VI priedo VII skirsnį.

(*) 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES dėl Tarybos darbo tvarkos taisyklių patvirtinimo (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
L. SÓLYMOS